



An die Erziehungsberechtigten  
der schulpflichtigen Kinder

Unser Zeichen Bdk/pla

Lausanne, im Dezember 2018

## Anmeldung Ihres Kindes für die erste Klasse der obligatorischen Schule - Schuljahresbeginn August 2019

### *Sprechen Sie kein Deutsch?*

*Auf der Internetseite der Stadt Lausanne steht eine Übersetzung dieses Briefes in mehreren Sprachen zur Verfügung. [www.lausanne.ch/thematiques/scolarite-lausanne.html](http://www.lausanne.ch/thematiques/scolarite-lausanne.html)*

Kurz, was müssen Sie tun?

Füllen Sie das beigefügte persönliche Datenblatt aus, um

- ✓ die Anmeldung Ihres Kindes in der Schule zu bestätigen - oder um uns über die gewählte Schulform zu informieren
- ✓ Ihre administrativen Daten zu überprüfen
- ✓ uns nützliche Hinweise zur Zuweisung Ihres Kindes in eine Klasse zu geben

→ und senden Sie es uns bis spätestens 14. Januar 2019 zurück!

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr

Im kommenden August hat Ihr Kind das schulpflichtige Alter erreicht und wir freuen uns, es in einer Klasse in Lausanne begrüßen zu dürfen.

Wie Sie sicher wissen, werden Kinder, die **zum 31. Juli das 4. Lebensjahr vollendet haben**, in einer öffentlichen, kostenlosen und obligatorischen Schule eingeschul (LEO) t. Artikel 54 des Volksschulgesetzes sieht vor, dass *«alle Eltern mit Wohnsitz und Aufenthaltsort im Kanton das Recht und die Pflicht haben, ihre Kinder im schulpflichtigen Alter in eine öffentliche oder private Schule zu schicken oder sie zu Hause zu unterrichten»*.

Daher senden wir Ihnen im Anhang an dieses Schreiben ein persönliches Datenblatt. Bitte füllen Sie dieses aus und senden Sie es uns im beigefügten Umschlag bis **spätestens 14. Januar 2019** zurück.

1. Damit **bestätigen Sie die Anmeldung** Ihres Kindes in einer öffentlichen Schule in Lausanne. Das datierte und unterschriebene Datenblatt ist die offizielle Anmeldung Ihres Kindes.

**Falls Sie Ihr Kind nicht in der regulären öffentlichen Schule anmelden möchten**, müssen Sie angeben, in welcher Schulform es unterrichtet werden wird (in einer Privatschule, einer spezialisierten Einrichtung oder zu Hause). Wenn Sie es aus einem wichtigen medizinischen Grund erst später in die Schule schicken möchten, müssen Sie dies angeben.

2. Das Blatt ermöglicht ausserdem die **Überprüfung der Sie betreffenden administrativen Daten**. Korrigieren Sie Angaben, die nicht korrekt sind, in der rechten Spalte. Gemäss dem Bundesgesetz über den Schutz personenbezogener Daten sind lediglich die **grau unterlegten** Angaben (Name, Vorname usw.) obligatorisch. Für eine gute Kommunikation zwischen der Schule und den Familien sind jedoch **alle Angaben sehr nützlich**.

Beachten Sie: Die vorgedruckten Angaben zu Ihrer Familie stammen aus dem Register der Einwohnerkontrolle. Wenden Sie sich im Fall eines Fehlers bitte an die Einwohnerkontrolle (Port-Franc 18), damit dieser korrigiert wird.

3. Auf dem Datenblatt können Sie uns auch **nützliche Hinweise für die Verteilung der Schüler** auf die Klassen und Schulen in Lausanne geben.  
Ausser der Nähe zum Wohnort werden zwei Kriterien im Rahmen der Möglichkeiten berücksichtigt: der Ort, an dem das Kind unter der Woche tagsüber am häufigsten betreut wird und/oder der Schulort von Geschwistern (wenn diese die Primarschule besuchen).

### **Einladung zu einer Informationsveranstaltung**

Wir möchten mit diesem Schreiben ausserdem eine Informationsveranstaltung ankündigen, die **am 29. April 2019** abends von den Direktorinnen und den Direktoren der Lausanner Primarschulen und den städtischen Diensten organisiert wird. Eine Einladung erhalten Sie zu einem späteren Zeitpunkt.

### **Unterrichtszeiten und ausserschulische Betreuung**

In Lausanne findet der Unterricht jeden Morgen von 8.30 Uhr bis 11.50 Uhr statt und für die Schüler des ersten Schuljahres (1P) gibt es keinen Nachmittagsunterricht.

Um die Vereinbarkeit von Arbeit und Familienleben zu ermöglichen, stellt die Stadt ausserhalb dieser Zeiten schulergänzende Betreuungseinrichtungen zur Verfügung. Diese Einrichtungen gehören nicht zu den Schulen, sondern zum Réseau-L, dem Netzwerk für Kindertagesbetreuung in Lausanne, das von der Dienststelle für Kindertagesbetreuung (SAJE) verwaltet wird. Es gibt zwei Möglichkeiten:

- **Für Kinder, die bereits in einer ausserschulischen Einrichtung des Réseau-L betreut werden, läuft das Dossier weiter:** Die Eltern müssen jedoch Ihren Bedarf der Direktion der derzeitigen Betreuungseinrichtung melden.
- **Kinder, die noch nicht im Réseau-L betreut werden,** können von den Eltern beim Elterninformationsbüro angemeldet werden ([www.lausanne.ch/bip](http://www.lausanne.ch/bip)).

### **Information über die definitive Klassenzuweisung Ihres Kindes**

Die Schule und die Klasse, in die Ihr Kind eingeschult wird, sowie der Name der Lehrperson werden Ihnen Anfang Juli in einem offiziellen Schreiben bestätigt.

Haben Sie noch Fragen? Wir stehen gerne zu Ihrer Verfügung! Besuchen Sie unsere Internetseite: [www.lausanne.ch/scolarité](http://www.lausanne.ch/scolarité) oder kontaktieren Sie uns unter 021 315 64 11.

Freundliche Grüsse

Die Leiterin der Dienststelle

Barbara de Kerchove

Anhang: Anmeldeformular

Kopien: An die Direktorinnen und Direktoren der Lausanner Primarschulen  
An die Dienststelle für Kindertagesbetreuung (SAJE)